

# English as a Second Language Programs



## Programas de estudio del inglés como segunda lengua

Los alumnos que recién llegan a Canadá con frecuencia necesitan ayuda para aprender inglés. Muchas escuelas cuentan con programas de estudios para ayudar a los recién llegados a alcanzar el nivel de inglés que necesitan para tener éxito en la escuela.

### ¿Todas las escuelas de Toronto cuentan con programas y docentes de inglés como segunda lengua (ESL, por sus siglas en inglés)?

- No. Pero es muy probable que las escuelas de Toronto a las que concurren muchos alumnos que necesitan ayuda con el idioma inglés cuentan con programas y docentes de ESL.
- En algunas escuelas, el docente de ESL ofrece ayuda a los maestros de clase. En otras escuelas, se retira a los alumnos de la clase durante parte del día y se les ofrece ayuda adicional en clases de ESL impartidas por docentes especializados en ESL.
- En las escuelas que no cuentan con docentes especializados en ESL, el maestro es el responsable de brindar apoyo. Pero, no todos los docentes están capacitados en ESL.

### ¿Cómo puedo saber qué escuelas cuentan con programas de ESL?

No existe una lista oficial de escuelas con programas de ESL, pero los sitios web de cada escuela tienen esta información.

Tanto la Junta Escolar del Distrito de Toronto (TDSB, por sus siglas en inglés) como la Junta Escolar Católica del Distrito de Toronto (TCDSB, por sus siglas en inglés) cuentan con coordinadores de ESL. Para comunicarse con ellas llame al:

- TDSB: 416-394-7330
- TCDSB: 416-222-8282, ext. 2715.

### ¿Existen programas para los alumnos que no hayan podido asistir a la escuela con regularidad antes de venir a Canadá?

- Las dos juntas escolares de Toronto ofrecen programas de Alfabetización en Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) para ayudar a los alumnos que no han tenido un acceso continuo a la educación en sus países de origen. A través de estos programas, los alumnos mejoran sus habilidades de lectura, escritura y expresión oral en idioma inglés.
- La TDSB cuenta con un programa especial de alfabetización llamado “LEAP” para alumnos de 11 a 16 años que hayan tenido discontinuidad en su educación. Este programa ayuda a los alumnos a alcanzar el nivel de sus pares, y se ofrece en muchas escuelas primarias y en colegios secundarios.

### Si un alumno no habla inglés, ¿debe asistir a un grado escolar menor?

- Los alumnos de escuela primaria que recién llegan al país son ubicados en el grado correspondiente a su edad, de ser posible.
- En el caso de los alumnos de la escuela secundaria, se los evalúa en inglés y en matemáticas en centros de recepción a fin de garantizar su ubicación en cursos y grados apropiados. Existen cursos con diferentes niveles para los alumnos del nivel secundario que sólo están aprendiendo inglés. El centro de recepción determinará el nivel adecuado. Los centros también ofrecen apoyo para la integración de los inmigrantes e información sobre la vida en el colegio secundario.



# English as a Second Language Programs

## ¿Se dictan clases de ESL para adultos en las escuelas?

Las dos juntas escolares de Toronto ofrecen una amplia variedad de cursos de inglés para adultos como parte de sus programas de educación continua. Estos ofrecen la enseñanza del idioma, información para establecerse en la ciudad e incluso servicios de empleo.

## ¿Dónde puedo obtener más información?

Para obtener más información sobre los programas y ayuda para los alumnos recién llegados, puede visitar los siguientes sitios web:

- Toronto District School Board: [www.tdsb.on.ca](http://www.tdsb.on.ca)
- Toronto District School Board: [www.tdsb.on.ca](http://www.tdsb.on.ca)
- Servicios de establecimiento: [www.settlement.org](http://www.settlement.org)